

## Protokoll Nr. 6/2012

über die öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung Schwesing am Montag, dem 26. November 2012, 19:30 Uhr in Schwesing, STUCKS, Hauptstraße 3

### Anwesend:

Mitglieder: Bgm. Wolfgang Sokoll  
GV Thomas Bahnsen  
GV Heinz Carstensen  
GV Matthias Christiansen  
GV Frank Greve  
GV Volker Herrmann  
GV Udo Lohr  
GV Karl-Heinz Porath  
GV Claus Peter Thiesen

Von der Amtsverwaltung Viöl: LVB Gerd Carstensen, zugleich als Protokollführer

Von der Presse: Herr Müllerchen, Husumer Nachrichten

Es fehlt: GV Everwien Kramer

### Tagesordnung:

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit sowie Beschlussfassung über Änderungsanträge zur Tagesordnung
2. Einwohnerfragestunde
3. Genehmigung des Protokolls Nr. 5/2012 vom 15. Oktober 2012
4. Sitzungsplan 2013
5. Beratung und Beschlussfassung über die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2013
6. Projekt „MarktTreff Schwesing“
7. Beratung und Beschlussfassung über Erwerb Kippanhänger
8. Bildung Gemeindewahlausschuss für die Kommunalwahl am 26. Mai 2013
9. Berichte
  - 9.1 Bürgermeister
  - 9.2 Gremien
10. Anträge
11. Verschiedenes
12. Grundstücksangelegenheiten
13. Personalangelegenheiten

Zu Pkt. 1 der TO:

**Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit sowie Beschlussfassung über Änderungsanträge zur Tagesordnung**

Um 19:30 Uhr eröffnet Bgm. Wolfgang Sokoll die Sitzung der Gemeindevertretung und begrüßt alle Anwesenden recht herzlich. Seine besonderen Grüße gelten den zahlreichen Zuhörern, Pressevertreter Müllerchen sowie LVB Gerd Carstensen, den er zugleich zum Protokollführer bestellt. Die Einladung ist form- und fristgerecht ergangen, die Gemeindevertretung ist beschlussfähig.

Auf Antrag beschließt die Gemeindevertretung einstimmig, die TOP 12 und 13 nicht öffentlich zu beraten.

Zu Pkt. 2 der TO:

**Einwohnerfragestunde**

**Pfahl**

Auf Nachfrage bestätigt Bgm. Sokoll, dass die vom Bauausschuss festgestellten Wegeunterhaltungsarbeiten voraussichtlich im Februar/März 2013 durchgeführt werden.

Zu Pkt. 3 der TO:

**Genehmigung des Protokolls Nr. 5/2012 vom 15. Oktober 2012**

Das Protokoll über die Sitzung vom 15. Oktober 2012 ist allen Mitgliedern zugegangen und wird in der vorliegenden Fassung einstimmig genehmigt sowie unterzeichnet.

Zu Pkt. 4 der TO:

**Sitzungsplan 2013**

Allen Anwesenden ist der Entwurf des Sitzungskalenders 2013 mit der Einladung zugegangen. Es werden 2 Sitzungstermine verändert. Nach Abstimmung mit dem Restaurant STUCKS wird den Sitzungsterminen einvernehmlich zugestimmt.

Zu Pkt. 5 der TO:

**Beratung und Beschlussfassung über die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2013**

Allen GV sind vor der Sitzung der Entwurf des Haushaltsplanes mit Haushaltssatzung sowie eine von GV Lohr gefertigte Übersicht zugegangen. Der Finanzausschuss hat in seiner Sitzung am 12. November 2012 in der Amtsverwaltung Viöl den Entwurf beraten.

GV Lohr geht in seinen Ausführungen insbesondere ein auf

- Finanzierung Bauvorhaben MarktTreff / Darlehen / Ablösung Kaufpreis
- Finanzierung Neuerwerb Feuerwehrfahrzeug / Auslieferung 2013
- Entwicklung Schulkostenbeiträge / Schulverbandsumlage Viöl
- Bauvorhaben Radweg „Augsburger Weg / Grunderwerb“
- Entwicklung der Realsteuern sowie der Schlüsselzuweisungen

Die Gemeindevertretung beschließt einstimmig, die dem **Originalprotokoll als Anlage 1** beigefügte Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2013.

Zu Pkt. 6 der TO:

**Projekt „MarktTreff Schwesing“**

Bgm. Sokoll berichtet, dass

- nachdem die GV Schwesing die Ausschreibung der Bauleistungen aufgehoben hat, vom Lenkungsausschuss Umplanungen vorgenommen wurden. U. a. wurde der Technikraum verlagert sowie eine flachere Dachneigung berücksichtigt.
- nach der aktuellen Kostenschätzung ca. 40.000 € zusätzlich zu finanzieren sind. Beim LLUR, Flensburg, wird ein Antrag auf Erhöhung der förderfähigen Kosten eingereicht.
- aus fördertechnischen Gründen die GV unter TOP 12 – nicht öffentlich – über die Ablösung des Kaufpreises für das Altgebäude beraten wird.
- in Kürze Gespräche mit den Dienstleistern Bäckerei Hinrichsen, Behrendorf, und Kaufmann Dietrichs, Wester-Ohrstedt, geführt werden.
- die Bauleistungen im Januar 2013 erneut beschränkt ausgeschrieben werden. Der Submissionstermin ist terminlich auf den 28. Januar 2013, 10:30 Uhr, Amtsverwaltung Viöl, festgelegt.

Das Leuchtturmprojekt „MarktTreff Wester-Ohrstedt / Schwesing“ ist kürzlich beim Erfahrungsaustausch aller MarktTreff-Gemeinden in Schleswig-Holstein als zukunfts-fähig bezeichnet worden und soll am 29. November auch bei einer Veranstaltung der IHK Flensburg durch die Bürgermeister der Gemeinden Schwesing und Wester-Ohrstedt vorgestellt werden. Die Gemeindevertretung nimmt Kenntnis.

Zu Pkt. 7 der TO:

**Beratung und Beschlussfassung über Erwerb Kippanhänger**

Der im Einsatz befindliche Kippanhänger ist aufgeschlissen und nicht mehr verkehrssicher. Die GV beschließt nach kurzer Beratung einstimmig, Bgm. Sokoll zu beauftragen, einen geeigneten Ersatz zu beschaffen. Kostenschätzung: ca. 3.000 €.

Bgm. Sokoll berichtet, dass der Bauausschuss empfiehlt, die zurzeit noch offene Wand (Nordseite) des Anbaus am Gemeindeschuppen abzudichten. Die GV nimmt zustimmend Kenntnis.

Zu Pkt. 8 der TO:

**Bildung Gemeindewahlausschuss für die Kommunalwahl am 26. Mai 2013**

Die Gemeindevertretung bildet folgenden Gemeindewahlausschuss:

Wahlvorsteher:	Dietrich Schoon, Süderweg 2
stellv. Wahlvorsteher:	beruft Wahlvorsteher selbst
1. Beisitzer:	Christina Kircher, Alte Schmiede 3
2. Beisitzer:	Elke Laubengeiger, Alte Hauptstraße 9
3. Beisitzer:	Heinz Carstensen, Osterende 23
4. Beisitzer:	Karl-Heinz Porath, Norderwang 17
5. Beisitzer:	Heiner Kessel, Norderwang 6
6. Beisitzer:	Wiebke Kaphengst, Kirchenweg 3
7. Beisitzer:	Thorsten Carstensen, Peerkoppelweg 1
8. Beisitzer:	Stephan Siegfriedt, Süderweg 4 a
1. stellv. Beisitzer:	Olaf Pauls, Scherswang 1 a
2. stellv. Beisitzer:	Ute Hansen, Westerende 7
3. stellv. Beisitzer:	Manfred Carstensen, Westerende 14
4. stellv. Beisitzer:	Volker Döbel, Ostenweg 1
5. stellv. Beisitzer:	Inke Carstensen-Klatt, Spinkwang 2
6. stellv. Beisitzer:	Torben Clausen, Lukschift 8
7. stellv. Beisitzer:	Volker Flatterich, Ostenweg 9
8. stellv. Beisitzer:	Bernd Hansen, Westerende 23

Wahllokal: Restaurant STUCKS, Hauptstraße 3

Das Wahllokal ist behindertengerecht.

Zu Pkt. 9 der TO:

**Berichte**

**9.1 Bürgermeister**

**a) Amtsausschuss**

Der Amtsausschuss hat getagt am 17. Oktober und 22. November 2012. Schwerpunktthemen waren

- Haushalt 2013 / Hebesatz unverändert 21 v. H.
- Finanzkraft aller amtsangehörigen Gemeinden 2012: 7.036.205 € (Vorjahr: 6.453.043 €)
- Finanzierung der anteiligen KdU-Kosten (SGB II / rd. 110.000 €) sowie eines anteiligen Feuerwehretats (rd. 130.000 €) über den Amtshaushalt.
- Das Amt Viöl sucht dringend Altbauwohnungen für Asylbewerber; Mieter: Amt Viöl

**b) Einwohnerversammlung**

Die Einwohnerversammlung am 8. November war gut besucht.

c) **Buschannahme**

Verschiedentlich wird versucht, zeitgleich Kompost mit abzuliefern.

d) **Kindergarten**

Die Belegungszahlen Stand November 2012 werden wie folgt nachgewiesen:

- Schmetterlingsgruppe: 23 Kinder (mit Ausnahmegenehmigung)
- Vorschulkinder: 7 Kinder (davon 3 Inklusionskinder)
- unter 3 Jahre: 10 Kinder

– Familiengruppe am

Nachmittag: 7 Kinder (0 bis 6 Jahre)

- Anmeldungen Kindergartenjahr 2013/14:

Schmetterlingsgruppe: 24 Kinder

Krippengruppe: 11 Kinder

Nachmittagsgruppe: 14 Kinder (0 bis 6 Jahre)

Mittagessen: 17 Kinder täglich

Die Zusammenarbeit beim Mittagessen mit dem Restaurant

STUCKS ist kostengünstig und optimal.

- Therapieraum

Durch Umwidmung kann ein Therapieraum neu gewonnen werden.

Baulich ist eine neue Abstellkammer herzustellen.

e) **Kinderspielplätze**

Der beim Kindergarten befindliche Spielplatz steht der Öffentlichkeit außerhalb der Öffnungszeiten zur Verfügung.

f) **Auftragsvergabe „Feuerwehrfahrzeug“**

Der Auftrag für die Beschaffung eines Feuerwehrfahrzeuges LF10 / Schwer ist erteilt worden. Die Mitbewerber im Ausschreibungsverfahren haben keinen Einspruch gegen die Vergabe eingelegt.

## 9.2 Gremien

a) **Schulverbandsversammlung Viöl**

GV Lohr, zugleich Vorstandsvorsteher des Schulverbandes Viöl, informiert über die Sitzungen des Schulverbandsausschusses und der Schulverbandsversammlung. Schwerpunktthemen waren die Haushaltssatzung 2013 sowie die Vergabe von Unterhaltungsarbeiten (u. a. Brandmelde-/Alarmierungsanlage: 210.000 €). Die Gemeinschaftsschule an den Standorten Ohrstedt und Viöl wird komplett mit neuen Whiteboards (internetfähige Schultafeln) ausgerüstet.

b) **Netzentwicklungsplan / Westküstentrasse**

GV Karl-Heinz Porath und GV Heinz Carstensen haben als Vertreter der Gemeinde Schwesing an der öffentlichen Informationsveranstaltung am 9. November 2012, Kreishaus Nordfriesland, Husum, teilgenommen. Umweltminister Dr. Habeck hat deutlich gemacht, dass die Bürger/Gemeinden frühzeitig eingebunden werden sollen. Weiterhin wurde berichtet, dass es zu einer Einigung zwischen E.ON Netz, Tennet und der Bundesnetzagentur gekommen ist, so dass die 380 KV-Leitung auf

der bestehenden 110 KV-Leitung „mitgenommen“ werden kann. Zugleich wurde über die Option einer Hochspannungs-Gleichstrom-Übertragung (HGÜ) mit geringeren magnetischen Feldern und geringeren Stromverlusten informiert.

Bgm. Sokoll verteilt den Entwurf eines Trassenplanes, wonach zwischen dem anwesenden GV Matthias Christiansen und dem früheren „Heidekrug“ die Hochspannungsleitung montiert werden könnte. Ziel des Dialogs zum Netzausbau: Bau 2017.

Auf Empfehlung von Bgm. Sokoll stimmt die Gemeindevertretung einstimmig zu, in einer schriftlichen Stellungnahme darauf hinzuweisen, dass die 110 KV-Leitung aufgerüstet werden sollte, um die 380 KV-Leitung mitzunehmen.

c) **Adventsfenster / Veranstaltungskalender 2013**

GV Frank Greve berichtet, dass für das Adventsfenster noch 3 Termine zur Verfügung stehen. Die Vereine und Verbände im Gemeindegebiet bittet er, die Termine für 2013 zügig bekanntzugeben, damit sie im gemeindlichen Veranstaltungskalender aufgenommen werden können.

d) **Versammlung Wählergruppen A / B**

Termin: Montag, 18. Februar 2013 abends. Eine Einladung wird den Bürgerinnen und Bürgern im Gemeindegebiet noch zugeleitet.

Zu Pkt. 10 der TO:

**Anträge**

Es liegen keine Anträge vor.

Zu Pkt. 11 der TO:

**Verschiedenes**

**Wirtschaftswege**

Auf Anregung von GV Matthias Christiansen fordert die Gemeindevertretung die Öffentlichkeit auf, mit den Wirtschaftswegen im Gemeindegebiet pfleglich umzugehen, um so genannte satzungsrechtliche Kostenfolgen zu vermeiden.

Gemeindearbeiter Thomsen wird in Kürze verschiedene Gemeindewege sperren, um sie so über die Wintermonate zu schützen.

Der Bauausschuss wird sich in seiner nächsten Sitzung mit den erforderlichen Knickarbeiten beschäftigen.

**- Die Öffentlichkeit der Sitzung wird aufgehoben. -**

Zu Pkt. 12 der TO:  
**Grundstücksangelegenheiten**

Zu Pkt. 13 der TO:  
**Personalangelegenheiten**

**- Die Öffentlichkeit der Sitzung wird wieder hergestellt.** - Bgm. Sokoll gibt folgende Beschlüsse bekannt:

1. Aus förderrechtlichen Gründen soll die Auszahlung eines notariell vereinbarten Kaufpreises vorgezogen werden.
2. Eine gemeindliche Grünfläche soll zum 1. März 2013 neu verpachtet werden.
3. Die GV bestätigt ihren früheren Beschluss, die Grundstücke im Baugebiet „Sergeantenweg“ nur für Eigennutzung zur Verfügung zu stellen.
4. Die Arbeitszeit einer Beschäftigten wird den tatsächlichen Gegebenheiten angepasst.
5. Die GV stimmt der Anpassung der Arbeitszeit einer Erzieherin im Kindergarten aus arbeitstechnischen Gründen zu.

Mit einem Dank für die rege Mitarbeit schließt Bgm. Sokoll um 21:55 Uhr die Sitzung. Er wünscht den Anwesenden eine besinnliche Adventszeit und einen guten Heimweg.

Der Vorsitzende

Der Protokollführer

-----  
Bgm. Wolfgang Sokoll

-----  
LVB Gerd Carstensen